

В. Бартольд

**Отчет о поездке в Среднюю Азию с научною
целью**

1893-1894 гг.

УДК 304
ББК 60.5
В11

В11 **В. Бартольд**
Отчет о поездке в Среднюю Азию с научною целью: 1893-1894 гг. / В. Бартольд – М.: Книга по Требованию, 2024. – 193 с.

ISBN 978-5-4241-4328-1

С 17-ю фототипическими таблицами.

ISBN 978-5-4241-4328-1

© Издание на русском языке, оформление
«УОУО Media», 2024
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2024

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Въ маѣ 1893 г. я былъ командированъ въ Среднюю Азію С.-Петербургскимъ Университетомъ для изслѣдованія памятниковъ древности, главнымъ образомъ въ долинахъ Чуйской и Илійской; порученіе такого же рода ¹⁾ я получилъ и отъ Академіи Наукъ, которая вмѣстѣ со мной командировала художника С. М. Дудина, раньше принимавшаго участіе въ Орхонской экспедиціи В. В. Радлова. Производство раскопокъ и вообще какихъ-либо работъ, требующихъ основательныхъ познаній по археологій (которыхъ не было ни у того, ни у другого изъ насъ), при этомъ не имѣлось въ виду; наша задача заключалась только въ томъ, чтобы, въ дополненіе къ письменнымъ извѣстіямъ о прошломъ страны ²⁾, собрать на мѣстѣ свѣдѣнія о слѣдахъ, оставленныхъ прежними обитателями ея, и по возможности дать краткое описаніе развалинъ городовъ, укрѣпленій и т. п.

Къ сожалѣнію мнѣ въ 1893 г. удалось только осмотрѣть путь отъ Чимкента до Аулие-ата и долину Таласа; переломъ ноги принудилъ меня остаться въ Аулие-ата и потомъ вернуться въ Ташкентъ. Г-нъ Дудинъ

1) Въ бумагѣ, полученной нами отъ Академіи Наукъ, было сказано, что намъ поручается изслѣдованіе «памятниковъ древности въ областяхъ Сыръ-Дарьинской, Семирѣченской, Семипалатинской и въ провинціяхъ западнаго Китая»; но при этомъ, конечно, не имѣлось въ виду изслѣдованіе всѣхъ памятниковъ старины на всемъ этомъ громадномъ пространствѣ, тѣмъ болѣе, что экспедиція была рассчитана всего на лѣтніе мѣсяцы 1893 г. По объясненію В. В. Радлова этимъ хотѣли только обезпечить мнѣ содѣйствіе мѣстныхъ властей во всемъ упомянутомъ районѣ, чтобы я могъ выбрать для своихъ работъ какую угодно часть его.

2) Эти извѣстія мнѣ еще раньше, по доступнымъ для меня источникамъ, пришлось собрать для моей статьи «О христіанствѣ въ Средней Азіи», напечатанной въ Зап. Вост. Отд. Арх. Общ. (т. VIII).

одинъ совершилъ поѣздку въ Чуйскую долину и вокругъ озера Исыкъ-куль. Моя командировка послѣ этого была продолжена С.-Петербургскимъ Университетомъ на одинъ годъ. Въ слѣдующемъ 1894 г. я рѣшилъ продолжать свое путешествіе, но, не имѣя возможности ѣхать верхомъ, я пригласилъ, въ качествѣ участника экспедиціи, одного изъ моихъ ташкентскихъ знакомыхъ, поручика Е. П. Ковалева, члена Таврической ученой архивной комиссіи, уже нѣсколько разъ производившаго археологическія работы на югѣ Россіи. Г-нъ Ковалевъ взялся осмотрѣть и описать тѣ памятники древности, къ которымъ можно было проникнуть только верхомъ, и кромѣ того дать необходимые рисунки и фотографіи. Вмѣстѣ съ г-номъ Ковалевымъ мы осмотрѣли развалины по Таласу ниже Ауліяата, на пути отъ Таласа къ Чу, въ Чуйской долинѣ, въ бассейнѣ Нарына, по сѣверному берегу Исыкъ-куля и на Или.

При составленіи настоящаго отчета я пользовался записками г-на Дудина, любезно предоставленными имъ въ мое полное распоряженіе. Относительно памятниковъ древности, видѣнныхъ нами обоими, мнѣ часто придется дословно приводить описанія, сдѣланныя г-номъ Дудинымъ; послѣдній уже раньше принималъ участіе въ подобныхъ работахъ и потому обладалъ въ этомъ отношеніи большей опытностью, чѣмъ я; сверхъ того значительная часть моихъ собственныхъ записокъ по несчастной случайности была утеряна мною на Исыкъ-кулѣ. Что касается работъ г-на Ковалева, то я принужденъ довольствоваться его устными разказами и небольшимъ числомъ фотографій, такъ какъ письменнаго отчета о видѣнныхъ имъ памятникахъ древности, равно какъ и сдѣланныхъ имъ рисунковъ, я, по независящимъ отъ меня причинамъ, не получилъ.

О тѣхъ трудностяхъ, съ которыми связано производство подобныхъ изслѣдованій, можетъ имѣть истинное понятіе только тотъ, кто самъ ѣздилъ въ Среднюю Азію съ какой-нибудь научной цѣлью; только ему известно, какъ трудно бываетъ иногда получить необходимыя свѣдѣнія какъ отъ мѣстныхъ интеллигентовъ, такъ и отъ кочеваго населенія. Первые опасаются, что пріѣзжій, воспользовавшись ихъ содѣйствіемъ, даже не упомянетъ о нихъ въ своемъ отчетѣ и отниметъ у нихъ плоды ихъ трудовъ; кочевники совсѣмъ не понимаютъ командировокъ съ чисто-научной цѣлью и всегда подозрѣваютъ, что тутъ скрывается какой-нибудь непріятный для нихъ административный проектъ. Киргизы почти на всемъ пути принимали насъ за землемѣровъ, пріѣхавшихъ отнимать у нихъ землю въ пользу русскихъ переселенцевъ. Вслѣдствіе такихъ обстоятельствъ мы не всегда могли своевременно собрать необходимыя для насъ свѣдѣнія; иногда мы узнавали о существованіи какихъ-нибудь памятниковъ древности только тогда, когда давно миновали соотвѣтствующую мѣстность. Всѣ слышанные

нами рассказы, которыхъ мы не могли провѣрить, вошли въ настоящій отчетъ и, можетъ быть, пригодятся для будущихъ изслѣдователей. Нѣкоторую пользу при подобныхъ работахъ принесутъ, можетъ быть, и тѣ свѣдѣнія по исторіи страны, которыя были положены въ основу работъ экспедиціи и о которыхъ подробно говорится въ отчетѣ. Для удобства читателей прилагаю здѣсь перечень важнѣйшихъ источниковъ.

I. Для до-монгольскаго періода.

1) Извѣстія китайскихъ историковъ (главнымъ образомъ «исторіи династіи Танъ»), собранныя Дегинемъ (Deguignes, *Histoire des Huns etc.*, Paris 1756—58, 4 tt. en 5 vol.), Клапротомъ (*Tableaux historiques de l'Asie*, Paris 1826) и о. Іакинѣомъ Бичуринымъ (Собраніе свѣдѣній о народахъ, обитавшихъ въ Средней Азіи въ древнія времена, 3 части, Спб. 1851 г.).

2) Описаніе путешествія буддійскаго паломника *Сюань-цана*, посѣтившаго край въ VII в.; переведено на французскій языкъ Жюльеномъ (*Mémoires sur les contrées occidentales*, trad. par M. Stanislas Julien 2 tt., Paris 1857—58). Въ концѣ второго тома помѣщено географическое изслѣдованіе Вивьентъ-де-Сенъ-Мартена, представляющее попытку опредѣлить мѣстоположеніе упоминаемыхъ Сюань-цаномъ городовъ и областей.

3) Китайская біографія Сюань-цана, переведенная тѣмъ же ученымъ (*Histoire de la vie de Hiouen-Tsang*, trad. par Stan. Julien, Paris 1853).

4) Извѣстія арабскихъ географовъ IX и X вв. по Р. Хр., собранныя въ изданіи де-Гуе (de Goeje) «*Bibliotheca Geographorum Arabicorum*»; до сихъ поръ вышло 8 томовъ (первый вышелъ въ 1870 г.). Для насъ были особенно важны извѣстія *Макдиси* (t. III pp. 171—170) о долинѣ Таласа и извѣстія *Ибнъ-Хордадбеха* и *Кудамы* (t. VI pp. 21—22 и 157—160) о пути между Таласомъ и Чу и о южной части Семирѣчья.

5) Персидское географическое сочиненіе «Границы міра» (*حدود العالم*), написанное въ 372 г. гиджры (982/3 г. по Р. Хр.). Неизвѣстный авторъ имѣлъ гораздо болѣе основательныя познанія по географіи Средней Азіи, особенно восточной части ея, чѣмъ его арабскіе современники. Единственная до сихъ поръ извѣстная рукопись этого важнаго сочиненія открыта А. Г. Туманскимъ въ Бухарѣ¹⁾; копія съ этой рукописи сдѣлана барономъ

1) Мы надѣемся, что г-нъ Туманскій скоро издастъ открытый имъ важный памятникъ и этимъ сдѣлаетъ его доступнымъ болѣе обширному кругу читателей. Изъ ученыхъ трудовъ рукопись г-на Туманскаго цитруется только въ книгѣ проф. В. А. Жуковскаго «Древности Закаспійскаго края. Развалины Старога Мерва» (Спб. 1894 г.). Проф. Жуковскій въ своихъ ссылкахъ называетъ это сочиненіе «Саманидской географіей»; въ нашихъ ссылкахъ мы будемъ называть его «рукописью Туманскаго»

В. Р. Розеномъ, благодаря любезности котораго я могъ ею пользоваться. Цитаты изъ рукописи помѣщены съ разрѣшенія г-на Туманскаго.

б) Большой географическій словарь *Якута*, на арабскомъ языкѣ (XIII в. по Р. Хр.), изданный Вюстенфельдомъ (Jacuts Geographisches Wörterbuch, herausgegeben von Ferd. Wüstenfeld, Leipz. 1866—70). Якутъ, какъ оказывается теперь, заимствовалъ большую часть своихъ свѣдѣній изъ словаря *Сам'ани* (XII в.) «Китабу-л-ансабъ» (книга родословій). Последнимъ сочиненіемъ я пользовался въ рукописи, принадлежащей Азіатскому Музею И. Академіи Наукъ (№ 543 а).

II. Для монгольскаго періода.

1) Для географіи страны важнѣе всего извѣстія китайскихъ путешественниковъ, собранныя д-ромъ Бретшнейдеромъ (E. Bretschneider, Mediaeval researches from eastern asiatic sources, 2 vol., London 1888, въ Trübner's Oriental Series). Разсказъ одного изъ путешественниковъ, *Чанъ-Чуня* (1221—23 гг.), изданъ также въ русскомъ переводѣ арх. Палладіемъ (Труды членовъ Россійской духовной миссіи въ Пекинѣ, т. IV).

2) Разсказы европейскихъ путешественниковъ, главнымъ образомъ *Рубруквиса* ¹⁾ 1253 г. (латинскій подлинникъ въ Recueil de voyages et de mémoires, publié par la Société de géographie, t. IV, Paris 1839) и *Марко Поло* (французскій подлинникъ изданъ Потье въ 1865 г.; лучшее критическое изданіе—англійское, сдѣланное Юлемъ: The Book of Ser Marco Polo the Venitian, newly translated and edited by colonel Henry Yule, 2 vol., Second ed. Lond. 1875; крайне неудовлетворительный русскій переводъ изданъ въ Сиб. 1873 г.; въ настоящее время готовится къ печати прекрасный русскій переводъ, сдѣланный покойнымъ проф. Минаевымъ). Нѣкоторыя данныя мы находимъ также у другихъ путешественниковъ; всѣ эти свѣдѣнія собраны въ книгѣ Юля Cathay and the way thither, 2 vol., Lond. 1866.

3) Путешествіе армянскаго царя *Гайтона* 1254—55 гг., разсказанное историкомъ *Киракосомъ*; на русскомъ языкѣ см. Паткановъ, Исторія монголовъ по армянскимъ источникамъ, вып. II (Спб. 1874).

4) Мусульманскія сочиненія по исторіи монголовъ, до сихъ поръ большею частью неизданныя, которыми пользовался д'Оссонъ (Histoire des Mongols, 4 tt.; новѣйшее изданіе 1852 г.). Изъ нихъ важнѣйшія:

а) «Исторія завоевателя міра» (Тарихи-Джеханъ-Кушай) *Джусейни*; авторъ умеръ въ 681=128 $\frac{3}{4}$ г. Я пользовался двумя рукописями Имп. Публ. Библ. (рук. IV, 2, 34 и рук. № 71 Ханьковскаго собранія).

1) О Рубруквисѣ существуетъ прекрасная монографія Шмидта (Schmidt «Ueber Rubruks Reise von 1253—1255. Berlin 1865. Abdruck aus der Zeitschrift der Ges. f. Erdkunde zu Berlin, Bd. XX).

в) «Сборникъ лѣтописей» (Джами-ут-таварихъ) *Рашид-эд-дина* (написанъ въ началѣ XIV в.). Начало этого труда (введеніе и исторія Чингизьхана) въ текстѣ и въ русскомъ переводѣ издано проф. Березинымъ (Исторія монголовъ Рашид-эд-дина, введеніе, переводъ съ персидскаго, Спб. 1858; то-же, перс. текстъ, Спб. 1861; Труды Вост. Отд. Арх. Общ., части XIII и XV); часть — въ текстѣ и во французскомъ переводѣ Катрмеромъ (Collection orientale. t. I, Paris 1836). Для неизданныхъ частей Рашид-эд-дина я пользовался тремя рукописями Имп. Публ. Библ. (рук. V, 3, 1, рук. V, 3, 2, рук. Dorn 289) и одной рукописью Азіатскаго Музея (а 566).

с) *Тарихи-Вассафъ*, обширная исторія монголовъ, доведенная до 728 г. гиджры (1327 $\frac{1}{8}$ г.) и состоящая изъ пяти частей, изъ которыхъ первая, въ текстѣ и въ нѣмецкомъ переводѣ, издана Гаммеръ-Пургсталемъ (Geschichte Wassafs, I Band, Wien 1856). Я пользовался рукописью Имп. Публ. Библ. V, 3, 24 и рукописью Азіатскаго Музея 576 bis.

5) Географическое сочиненіе *Хамдуллаха Казвини* «Отрада сердець» (Нузхету-л-кулюбъ), XIV в. 3 рукописи этого сочиненія хранятся въ библіотекѣ Спб. Университета (№№ 60, 171, 304).

6) «Книга о побѣдѣ» (Заферъ-намэ) — исторія походовъ Тимура, написанная въ XV в. *Шереф-эд-диномъ Лезди*. Французскій переводъ изданъ въ прошломъ столѣтіи Petis de la Croix (Histoire de Timour bec, 4 tt., Paris 1723), персидскій текстъ — въ Калькутѣ въ 1887—88 гг. (The Zafarnamah, by Maulana Sharfuddin Ali of Yazd. Edited by Maulawi Muhammad Iahdad, 2 vol.).

7) Исторія Тимура, написанная *Ибнъ-Арабшахомъ* (XV в.) на арабскомъ языкѣ; текстъ и латинскій переводъ изданы еще въ прошломъ столѣтіи (Ahmedis Arabsiadae vitae. . . Timuri. . . historia, ed. Manger, Leonardiae 1772, 2 tt.).

8) «Тарихи-Рашиди» *Мухаммедъ-Хайдера* — сочиненіе, написанное въ половинѣ XVI в. Въ это время прежніе города Семирѣчья и восточной части Сыръ-Дарьинской области уже не существовали, но отъ нихъ, конечно, оставалось больше слѣдовъ, чѣмъ теперь, и описанія развалинъ у Мух. Хайдера представляютъ много любопытнаго. Я пользовался тремя рукописями Азіатскаго Музея (aa 568 a, a 568 a и ab 568 a).¹⁾ Отрывки о развалинахъ на Таласѣ и на Чу приведены въ извѣстной книгѣ В. В.

¹⁾ Въ самое послѣднее время вышелъ англійскій переводъ «Тарихи-Рашиди», сдѣланный г-номъ Россомъ (Rose). Экземпляра этой книги въ настоящее время (Октябрь 1895 г.) еще нѣтъ въ Петербургѣ.

Вельяминова-Зернова «Исслѣдованіе о Касимовскихъ царяхъ и царицахъ» (ч. II, стр. 156 и 162—164).¹⁾

Что касается разработки этого матеріала, то въ этомъ отношеніи до сихъ поръ сдѣлано очень мало. Упомянутое сочиненіе Юля, написанное главнымъ образомъ на основаніи разсказовъ европейскихъ путешественниковъ, теперь значительно устарѣло, также мнѣнія, высказанныя Лерхомъ въ его книгѣ «Археологическая поѣздка въ Туркестанскій край въ 1867 г.» (Спб. 1870). Мусульманскія извѣстія о нѣкоторыхъ городахъ собраны въ статьѣ Катрмера, напечатанной въ «Notices et extraits des manuscrits de la Bibliothèque du roi», t. XIII. Нѣкоторыя данныя можно найти въ «Зап. Вост. Отд. Арх. Общ.» за послѣдніе годы, въ статьяхъ Н. Ф. Петровскаго (т. VII стр. 293 слѣд. и т. VIII, стр. 150 слѣд. и 351 слѣд.) и моихъ (т. VIII стр. 1 слѣд. и 339 слѣд.).

1) Настоящій отчетъ былъ уже приготовленъ къ печати, когда я былъ командированъ С.-Петербургскимъ Университетомъ за границу для изслѣдованія восточныхъ рукописей въ Парижѣ, Лондонѣ и Оксфордѣ. Въ нѣкоторыхъ рукописяхъ я нашелъ очень важныя свѣдѣнія по географіи и исторіи Средней Азіи; эти данныя вошли въ приложение къ отчету.

I.

Отъ Чимкента до Ауліе-ата.

Краткій отчетъ объ этой части нашей поѣздки былъ помѣщенъ въ «Зап. Вост. Отд. Арх. Общ.»¹⁾; не повторяя сказаннаго тамъ, я ограничусь приведеніемъ нѣкоторыхъ подробностей въ дополненіе къ названной статьѣ; эти подробности заимствованы главнымъ образомъ изъ отчета С. М. Дудина.

1) Холмъ *Иманъ-бозанъ*, около Сайрама. Въ нѣсколькихъ саженьяхъ къ сѣверу отъ главнаго возвышенія находятся два небольшихъ холма неправильной формы.

2) *Кабаль-булакъ* (на рѣчкѣ Аксу, около Бѣловодской станціи). Мы видѣли здѣсь кирпичи двухъ родовъ, толщиной въ 6 сант. и въ 3 сант.; первые имѣютъ обыкновенный видъ, вторые — плоскую и квадратную форму. Водопроводная труба была сдѣлана изъ прекрасно обожженной глины и имѣла въ діаметрѣ 6 сант.

3) *Тулькү-башъ*. Развалины зданія находятся на лѣвомъ берегу рѣчки Арысь и состоятъ изъ невысокихъ холмовъ, соединенныхъ между собой; по серединѣ бѣльшаго холма находится возвышеніе, имѣющее до 25 аршинъ въ діаметрѣ. По мнѣнію г-на Дудина, на мѣстѣ этого холма «была глинобитная или сырцовая постройка, кирпичъ же обожженный попалъ сюда совершенно случайно», такъ какъ его находятъ только на поверхности земли или очень неглубоко подъ почвой; меньшій холмъ несомнѣнно представляетъ остатки кирпичнаго зданія и весь изрытъ людьми, добывавшими здѣсь кирпичъ. Кирпичи принадлежатъ къ тѣмъ же двумъ видамъ, какъ въ Кабаль-булакѣ. — На вершинѣ горы Тулькү-башъ, около мулушки, есть два камня съ надписями; намъ говорили, что этихъ надписей никто

1) Т. VIII, стр. 339—344.

не можетъ прочесть; оказалось однако, что на обоихъ камняхъ написанъ только мусульманскій символъ вѣры.

4) *Мынз-булакъ*. Ключи Чакпакъ несомнѣнно тождественны съ Абарджаджемъ Ибигъ-Хордадбеха, но въ разсказѣ Сюань-цана повидимому рѣчь идетъ о какой-нибудь другой мѣстности, хотя и не о той, на которую указывалъ Сѣверцевъ. Сюань-цанъ помѣщаетъ «1000 источниковъ» въ 400 ли къ западу отъ Чу и въ 140—150 ли къ востоку отъ Таласа; въ этой мѣстности было множество озеръ, прудовъ, высокихъ и густыхъ деревьевъ; къ югу были снѣжныя горы, съ трехъ другихъ сторонъ—равнины ¹⁾. Судя по этому описанію, здѣсь говорится о какой-нибудь мѣстности къ востоку отъ Ауліе-ата.

Верстахъ въ 3-хъ къ сѣверо-западу отъ селенія Бурнаго, расположеннаго на берегу рѣки Терсъ, мы видѣли три небольшихъ городища, которыя, по описанію г-на Дудина, «представляютъ невысокіе четырехугольные валы, ограничивающіе мѣстность слегка приподнятую надъ уровнемъ почвы; длина каждой стороны—50 слишкомъ аршинъ. Всѣ они повидимому насыпаны изъ земли и окружены неглубокими, но широкими рвами. Ни въ одномъ городкѣ не замѣтно и слѣда воротъ, кирпичей или обломковъ; черепковъ также замѣчено не было. Такіе же городки, только меньшихъ размѣровъ, мы встрѣчали и на пути отъ Чимкента къ Сайраму. У средняго городка на N углу расположенъ небольшой кольцеобразный курганъ, можетъ быть разрытый, а въ самомъ городкѣ къ N и E валамъ примыкаетъ небольшая возвышенная площадка». По предположенію г-на Дудина это—слѣды могильниковъ.

Верстахъ въ 4—5 къ востоку отъ Куюкского ущелья, у самой дороги, есть остатки глинобитныхъ и кирпичныхъ сооружений, извѣстные у киргизовъ подъ названіемъ *Абд-ур-рахманъ*. «Они представляютъ два отдѣльныхъ вала, съ приподнятымъ надъ поверхностью дномъ, связанныхъ между собой очепь низкими перемычками». Они не одинаковы по формѣ: одинъ приближается къ квадрату, другой—длинный и узкій, причемъ квадратный больше. Къ меньшему примыкаетъ другой, еще гораздо меньшихъ размѣровъ, четырехугольный валъ, «или скорѣе возвышенная площадка съ приподнятыми въ видѣ валовъ краями, разбитая высокою перемычкой пополамъ». Въ этомъ мѣстѣ тоже лежатъ куски жженого кирпича ²⁾.

1) Julien, Mémoires, I, 13—14.—Histoire, 58.

2) Описывая знаменитый мазаръ Айшабу, около Головачевки (послѣдней станціи до Ауліе-ата), считаю излишнимъ. Замѣтимъ только, что мы нашли этотъ великолѣпный архитектурный памятникъ въ самомъ жалкомъ видѣ; онъ ежегодно разваливается все больше и больше.

Уже въ статьѣ, напечатанной мною въ «Зап. Вост. Отд.», было указано, что почти всѣ видѣнныя нами развалины Чимкентскаго уѣзда находятся восточнѣе нынѣшней почтовой дороги и что только отъ селенія Тулькѹ-башъ развалины и курганы начинаютъ встрѣчаться у самаго тракта. Маршрутъ Ибнъ-Хордадбега ¹⁾, въ которомъ упоминаются «серебряный рудникъ» и «Желѣзные ворота», прямо указываетъ на то, что путь изъ Шаша (Ташкента) въ Исфиджабъ (Сайрамъ) также шелъ въ то время восточнѣе нынѣшняго почтоваго тракта и совпадалъ съ горной дорогой черезъ Турбатъ.

Путь отъ Исфиджаба (Сайрама) до Тараза (Таласъ, Аулие-ата) подробнѣе всего описывается у Ибнъ-Хордадбега и Кудамы ²⁾; разстоянія, указанныя Ибнъ-Хордадбегомъ, слѣдующія:

Исфиджабъ—Шарабъ ³⁾	4	фарсаха.
Шарабъ—Будахкетъ ⁴⁾	5	»
Будахкетъ—Тамтаджъ	4	»
Тамтаджъ—Абарджаджъ	4	»
Абарджаджъ—берегъ обратно текущей рѣки (Терсъ)	6	»
Берегъ рѣки—Джувикатъ	5	»
Джувикатъ—Таразъ	3	»

По этому счету выходитъ, что отъ Исфиджаба до Тараза 31 фарсахъ; между тѣмъ самъ Ибнъ-Хордадбегъ насчитываетъ всего 26. По Кудамѣ отъ берега рѣки до Шавгара (горы, гдѣ есть каменоломни) 3 фарсаха, оттуда черезъ пустыню до Джувиката 2 фарсаха и столько же, черезъ пастбища и пашни, отъ Джувиката до Тараза.

Тотъ же путь, по съ менѣе точнымъ указаніемъ разстояній, приводится также у Макдиси ⁵⁾. Онъ считаетъ отъ Абарджаджа до «станціи» (منزل) одинъ день пути, отъ станціи до Шавгара—полъ-дня, отъ Шавгара до Тараза—2 бериды (4 фарсаха). По его же словамъ ⁶⁾ (только въ одной рукописи) отъ Исфиджаба до Будахкета — 1 день пути и столько же отъ Будахкета до Тараза; разумѣется, это послѣднее указаніе не можетъ отно-

1) Bibl. Geogr. Arab. VI, 20.

2) Ibid. 20, 157.

3) По Кудамѣ между этими городами степь, по которой текутъ двѣ большихъ рѣки, Мава и Юранъ.

4) Такое чтеніе указано у Сам'ани (рук. Аз. Муз. л. 46) и у слѣдующаго ему Якута (I, 524). Замѣтимъ однако, что во всѣхъ рукописяхъ Ибнъ-Хордадбега и Кудамы послѣ ذ (или ر) стоитъ еще و, такъ что произношеніе названія остается сомнительнымъ; Сам'ани, которому мѣстоположеніе города не было извѣстно (по Сам'ани Будахкетъ—селеніе въ Исфиджабской или Шашской области), можетъ быть зналъ это названіе только по книжнымъ источникамъ.

5) Bibl. Geogr. Arab. III, ۳۴۱—۳۴۲.

6) Ibid. ۳۴۰—۳۴۴.

ситься къ караванамъ. По Истахри ¹⁾ между Будахкетомъ и Таразомъ 2 дня пути, причемъ на этомъ разстояніи нѣтъ ни гостиницы, ни вообще постройки (لا رباط بينهما ولا عمارة). Шавгаръ упоминается и у предшествующихъ географовъ; по Истахри ²⁾ саманидъ Насръ-ибнъ-Ахмедъ (914—943 г.) предпринялъ походъ на этотъ городъ.

Упоминаются также другія города и селенія, но безъ указанія мѣстоположенія, причемъ трудно возстановить истинное произношеніе ихъ названій. Замѣтимъ однако, что одинъ изъ такихъ пунктовъ, Джумушлагу ³⁾ (جمشلاغو) существуетъ и теперь подъ тѣмъ же названіемъ, верстахъ, кажется, въ 30-ти отъ Сайрама.

Какимъ именно городамъ соотвѣтствуютъ видѣнныя нами развалины, мы опредѣлить не беремъ, тѣмъ болѣе, что мы къ сожалѣнію не имѣемъ столь же подробнаго описанія мѣстности, относящагося къ времени послѣ Х в. ⁴⁾, а такой древностью описанныя выше развалины едва ли отличаются. По разстояніямъ Кабаль-булакъ приблизительно соотвѣтствуетъ Шарабу Ибн-Хордадбега, Тулькѹ-башъ—Тамтаджу.

1) Bibl. Geogr. Arab. I, ۳۳۷.

2) В. Г. А. I, ۲۹۱.

3) О немъ В. Г. А. III, ۲۷۳ гдѣ Джумушлагу названъ «большимъ и обширнымъ» городомъ.

4) Путешественники монгольскаго періода не упоминаютъ ни объ одномъ городѣ между Таласомъ и Сайрамомъ.